

1894-03-03

AFSENDER

Alhed Larsen

MODTAGER

Ellen Sawyer

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet på brevet

Generel kommentar:

Alhed Larsen var i Italien fra februar 1894 til april 1895.

Hendes farbror, Conrad Warberg, var godsforvalter på Glorup.

Omtalte personer:

Ludvig Brandstrup, billedhugger

Alfred Rottbøll

- Rottbøll, Fru

Ellen Sawyer

Adelheyde Syberg

Nicoline von Sperling

Albrecht Warberg

Conrad Warberg

Else Warberg

Karen Warberg

Laura Warberg

Marie Warberg

Arkivplacering:

Warberg Kerteminde egns- og

Byhistoriske Arkiv BB 2142

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Testamentarisk gave til Østfyns

Museer fra Laura Warberg Petersen

DOKUMENTINDHOLD

Alhed Larsen ønsker Ellen og faderen tillykke med fødselsdagene. Dejligt, at Alhed har fået 300 kr. af Frk. Sperling. Tænk, hun skal til Rom.

Rottbølls er søde. De har blandt andet fundet på, at Alhed skal have blødkogt æg om morgenen. Fru Rottbøll kommer af og til ind til Alhed med morgenmad. De to Rottbølls har vist trængt til selskab. Han er lidt tør i det, og hun er mere frisk, men også uudviklet.

Alhed maler et billede af Ludvig Brandstrups ansigt på hans atelier.

Rottbølls, Ludvig Brandstrup og hun øver trestemmige sange, men Fru Rottbøll synger falsk.

De spiser to hovedmåltider om dagen og får meget vin. Alhed har smagt både haj og blæksprutter. Komfurerne er primitive trækulsovne uden ringe. Alhed laver som regel aftensmaden, for Rottbølls har ingen pige i huset.

Alhed går meget på museer. Hun beder om, at familien sender mere tøj og måske også syr et langærmet malerforklæde til hende.

Den følgende dag skal Alhed og Luvig Brandstrup til Fiesole.

TRANSSKRIFTION

Kære lille Elle!

Der staar jo nok skreven udenpaa til Dig, men Du maa ikke tro, at det er et privat Brev til Dig, som Du alene skal sidde og smause i; Du kan frit begynde at læse højt med det samme, da det er et Fællesbrev til Eder, som er nede paa Glorup. - Først maa jeg bede Dig og Fader modtage min hjerteligste Lykønskning til Eders Fødselsdage; jeg synes, det kan være passende at slaa Eder sammen denne Gang, særlig da jeg ikke rigtig ved, om Brevet kommer til Eder d. 6te el. d. 7ende. Jeg ønsker Eder begge alt godt for det nye Aar, det bliver for vidtløftig at specificere ["ci" i ordet indsat over linjen] mine Ønsker, især da I ere to, saa jeg vil nøjes med at tænke dem ved mig selv; I kan være sikre paa, at jeg sender Eder mange Tanker de to Dage; det gør jeg for Resten hver Dag; jeg synes nok, det er adskillig mere underligt at være i Italien end det var at være i København, den store Afstand gør ikke saa lidt, og nu er der jo i Grunden ogsaa temmelig længe, til jeg skal se Eder igen. - Jeg er naturligvis henrykt over Frk. Sperlings 300 Kr. det er rigtignok voldsom pænt af hende; nu kan jeg da rigtig naa at se alt, hvad her er at se, al den dejlige Kunst og saa tillige faa en Del malet. Og at jeg saa tillige skal se Rom, det havde jeg jo rigtignok ikke ventet, og det glæder jeg mig kolossalt til. Hvordan det skal gaa til med at komme derved, ved jeg ikke endnu, men der viser sig vel nok en god Lejlighed. Helt umulig er det vist ikke, at Rottbølls tager med

en lille Tur derved til Efteraaret. Jeg synes fremdeles godt om Rottbølls, og jeg tror ogsaa, at de synes godt om mig -; naar det bare maa vare ved. De er voldsom omhyggelige for mig; I Gaar fandt Manden paa, at jeg skulde til at spise blødkogt Æg om Morgenen, da han var bange, jeg skulde blive mager af den noget lettere Kost henede. Jeg satte mig naturligvis bestemt imod at spise Æg alene, særlig da deres 5 Høns ere deres Kælebørn, Manden passer dem selv og mærker hver Dag Æggene med Dato. Nu er det bleven bestemt saadan, at hvis jeg kommer tidlig nok op til at spise sammen med Manden, - han staar op Kl. 1/2 7 - 7, - saa faa vi begge to Æg, hvis ikke faar ingen af os Æg. Fru R. holder ligesaa lidt som jeg af at staa Mo ["Mo" overstreget] op om Morgenen. Den skikkelige Mand laver Théen, og to Gange er den lille Frue kommen herind i Natkjole med Thé og Smørrebrød til sig selv og mig, som vi saa har nydt sammen her ved min Seng. - Jeg tror, vi kunne faa det rigtig sjov sammen, de ere jo ganske unge begge to, 26 og 29 Aar, og tager mig fuldstændig op i Familien. Jeg tror nok, de begge ere meget glade over at have faaet lidt Selskab, de har gaaet og muret alene op og ned ad hinanden i de to Aar, de have været gifte uden næsten at se et fremmed Menneske, det har vist ikke været rigtig gavnligt for dem, jeg kunde da nok tænke mig et lidt mere idealt Ægteskab. Han føler sig en Del hævet over Konen, og han staar jo ogsaa ikke saa lidt over hende i Dannelse og Udvikling, men saa er hun til Gengæld mere frisk og ungdommelig end han. Dog tror jeg han ["han" indsat over linjen] kan tøes op, han er bare bleven noget fortørret, Lud har vist en heldig Indflydelse paa ham. - Jeg er hver Dag nede paa Luds Atelier, hvor jeg maler et Maleri forestillende Luds Hoved og et Par smaa Figurer, han arbejder paa. Jeg tror Lud synes helt godt om Begyndelsen. Han har et dejligt Atelier med en yndig lille Have til. Der er allerede Violer, Paaskeliljer og andre Blomster; vi (Rottbølls han og jeg[]) sad derude forleden Aften og drak Thé. I disse Dage har det været knusende varmt, det har blæst med den varme Vind Sjeroco. I Dag har jeg hele Dagen gaaet uden Overtøj og endda haft det meget varmt. - I Aftes efter Aftensmad gik vi hen paa Luds Atélier, hvor vi havde en meget morsom Aften. Rottbøll havde sin Guitar med, og vi sang nogle smaa trestemmige Sange, vi ere begyndt at indøve. Han er meget musikalsk, men den lille Fru "Pelle", der har 1ste St. sammen med mig er ["er" overstreget; "synger" indsat over linjen] synger desværre meget falsk. (Det er ganske grinagtig, at Mandens Kælenavne ere "Bak" og "Abba" og Konens "Lus" og "Pelle"). Hr. Bak og fru Pelle havde ført Æg, Kognac og Kager med derved, saa vi fik Æggetoddy og Lud havde købt en Fl. Marsala. - Det er dejligt med den Vin, vi faar hver dag, to Gange Rødvind hver Dag og ikke saa sjelden ogsaa

Portvin (Marsala) Vi har to Hovedmaaltider, Kl. 12 og Kl. c. 7. De bestaa af to Retter varm Mad, meget ofte Suppe, endvidere Smør, Brød, Ost og Frugt, der bestaar af Mandler og Figen og ofte Appelsiner. Efter Middagen faa vi i Reglen Chokolade. - Det er en udmærket Ma ["Ma" overstreget] Maade at leve paa, synes jeg. Vi faa hver Dag Salat med Olje. Denne Olje kunde jeg ikke rigtig døje i Begyndelsen; nu kan jeg godt lide den. En dag fik vi Hajfisk, det var ganske dejlig fin Fisk. Bæstet maa have været meget stort, det var nemlig skært Kød altsammen jeg saa ikke et Ben. - Paa Rejsen fik vi en Gang smaa stegte Blæksprutter, de smagte udmærket, men heldigvis vidste jeg ikke, hvad det var før bagefter. Deres Komfurer her ere meget primitive; her brændes kun Trækul; de lægges ned i en lille firkantet Fordybning i Komfuret. Trækken frembringes ved en stadig Viften med en Slags Straavifte. Kogekarrene, der alle ere af Ler, stilles lige ned paa Gløderne, Ringe o. deslige kendes ikke. Dette Aftenarbejde er gjerne mit, naar Aftensmaden laves, de har ingen Pige, kun en Kone om Formiddagen. - Jeg husker ikke, om jeg har skreven, at Konsulen har skaffet mig fri Entré paa Samlinger og alt her i Florez; det er ganske dejligt for mig og jeg benytter mig en hel Del af det. Jeg er helt overvældet over al den dejlige Kunst. - Nu maa jeg skrive lidt om Forretninger, saa kan jeg altid se, hvad der bliver Plads til mere. - Man kan sende Pakker paa 10 Pund og det koster c. 2-3 francs; saa det kan magelig betale sig at sende mig lidt Tøj. Send mig det endelig snart; lidt mere Linned f. Ex. 1 Chemise og 2 Par Buxer, vi vadsker næsten hver Uge; 2 hvide Skørter, den graa Molls, den gule Silke og den hvide Ostelærreds de to sidste med Underkjoler. Har I funden det grønne Silketøj? Hvis der kan gaa mere i, kan jeg ogsaa nok bruge den blaa snørede til Malerkjole. Bedre end dette sidste var det, om I kunde faa Tid at sy mig et stort langærmet Forklæde af den gamle blaa Bregne Kjole, med Bærekraue, vide Ærmer og knappet bagpaa, aldeles som et Børneforklæde. Det skulde naa helt ned til Jorden, [tegning] og min Mening med det var, at jeg af og til kunde male med det uden Kjole under til Sommer og med min tykke blaa Snor, som jeg har hernede, om Livet. Her er nok en glubende Varme om Sommeren, saa man knap kan have Tøj paa. - Hvad Dato er det Frk. Sperlings Fødselsdag? Skulde jeg ikke sende hende et lille Kort hernede fra? - - Dette sidste er skreven paa Luds Atélier, vi have været sammen henne ["ne" sidst i ordet overstreget] paa et nyt Museum; d.v.s. nyt for mig. Selve ["Selve" overstreget] Museet er ellers meget gammelt, hedder Nationalmuseet og er i et meget gammelt Palads med en herlig Søjlegaard. - I Morgen Søndag, gaa vi ud en meget lang Tur, vist op til "Fiècole" en lille ["lille" indsat over linjen] By fra Etruskernes Tid, meget,

meget gammel altsaa; der er nok Munkekloster og deslige Rariteter. - Lud sender mange Hilsner og Lykønskninger. Nu skal jeg hen at bestille noget. Masser af Hilsner til onkel Conne Tante Else, Titterne, Tante Mimi, Fader Moder og Elle fra Eders

Alhed.

3die Marts - 94.

Kære lille Lilla!

Der staaer jo nok skrevet udsæpae
til Dig, men den maa ikke tro, at det
er et privat Brev til Dig, som du alene
skal rinde at maane i; du kan frit
begynde at læse højt med det samme
da det er et Følelsesbrev til din søster
er ude paa Glæde. - Først maa
hede Dig og Fader med den uide
Nøjertelighed og Rømtal til din Fødselsdag,
jo synes det kan være passende at læse
den sammen med den. Kan, selv da
ikke rige ved om Brevet kommer til
din d. 6. d. 1. 4. lunde og ønsker den
bør alt godt for dit nye Aar, det bliver
for vidtløftigt at specificere mine ønsker,
især da jeg er borte sag jeg vil nøjst med
at tænke dem ved mig selv, og kan
være sikre paa, at jo ender den maa

ge Taverer de lo Dage; det gis j for, for
ten ligor Dage; j egner nok det er at skel
Lj mere kender at vare i Italien
end det var at vare i København, den
more Afstand gis ikke saa lidt, og nu
er der jo i Grænserne ogsaa temmelig
lang, til j skal se der igennem - og
er naturligt vis beuget over
Pperling, saa Br. det er sig nok vald
kom pænt af hende; nu kan
de sig saa at se alt hvad der er
at se, al den dejlig Kunst og saa
lille faa en del malet. Og at
j saa lille skal se Rom, det havde
j sig nok ikke ventet, at det gleder
j sin Polssalt til. Afværdan det
skal gaa til nu at Romme dermed,
end j ikke ender, men der viser
si det nok en god del. Helt nu
er det vist ikke at Rophølls Lige
end en lille Tur dermed til Spheraant.
Nu egner fleendele god om Rophølls
og j har ogsaa at de egner godt om
Lig, naar det bare saa vare val.
De er valdere, og Lige for sig;
og haar faar Manden saa at
j skal se til at give Skitkast og
om Momenen, da han var
dage, j skulde blive mager af den
nagt Littere Post hermede. Og sat 2

la mig naturligvis beslutte mig at spise K.
alleve, særlig da deres 5^{te} K. er deres
Relevans. Manden passer dog selv
og marker hver dag K. og med det.
Men er det blevet besluttet saadan, at
hvis j. kommer til mig og til at spise
sammen med Manden, - kan saar
oppl. 1/2 4 - 4 - saa fae 'vi begge to
K. hvis ikke faar nogen af os K.
J. Fru R. holder sig selv lidt over
af at spise the op om morgenen. Men
ikke K. Manden passer the, og to
K. er den lille Fru R. og Manden
berind i Natkjale med the i Sør-
retret til j. selv og mig, som vi
saa har meget sammen her og
min Peng. - 4 her, vi kunne fae
det rigtige sammen, de ere jo gamle
unge begge to, 6 og 9 Aar, og har
mig fuldstændig op i Familien. Og
her nok de begge ere meget glade
over at have faaet lidt Relikter de
have gaet og uirret alleve op i
nat og imidlertid i de to Aar de
have været gifte inden næsten at
se et fremmed Menneske, det har
vist ikke været rigt gaaet for den
j. kunne da nok tænke sig et lidt
mere idealisk Relikter. Hav


BB2142

föler hi en del kvent over Rouen
og hvar hoar hi gaa ikke saa lidt
over hendes i Sælndre og i udvikling
men saa er hun til hængsel og
brist og ungdommeligt end kan. Da
han ^{kan} saa hoes op han er hald
bleven meget fortørret, sind han
vint en heldig Gudspligelse paa huan.
- og er huer da vide paa huds
Melier hvor i maler et Maleri
fortællende huds hoved og et Par
smaa Figurer kan arbejdet paa.
og har hnd daga helt gert om
Regjerdelen. Han har et dgt
Melier med en yndig lille blave
hilt. Der er allerede Vialer, Præke
liljer og andre blomster; hi (Rotholl)
han og i sad derude forleden
Aflent og drak Ste. I disse dage
har dtt vært pæn lende vært
dtt har bleet med den varme
vint tyroco. og da han i helle
dager gaat uden Overtøj og
lunde hapt det meget varmt.
- og Afler efter Aflensmaal gik
vi hen paa huds Melier, hvor
vi hende en meget uopori. Aflens
Rotholl hende sin keit har med
og vi kan vade med prestemænd

2. Søndag, vi ere begyndt at indøse. Man
er meget uenig på K. men den
lille Fri-Pelle der har 1ste Pl. saa
men man er ^{ikke} ~~ikke~~ den samme mest
faldt. (Det er ganske grundaft, at
Mandens Koelelsener ere "Bak" og
"Abba" og "Korvus", "Luis" og "Pelle").
Hr. Bak og Fri-Pelle havde født
R. Kogvad og Rager med dermed, saa
de født R. og Loddig og Leds havde født
en FC. Marsala. - Det er digt
med den Vin, vi faar hver dag
to Gange Røstvin hver dag og Kikke
saa gjeldes ogsaa Portvin (Marsala)
Vi har to Hovedmaaltider, Kl.
12 og Kl. 4. De bestaa af to Ret-
ter, varme Med, meget af de Ruppe,
endvidere Smør, Præs Ost og
Frugt, der bestaar af Mandbrød og
Figen og af de Appelsiner. Efter
Middagen faar vi i Reglen Cacao-
Cade. - Det er en indmarkt Maade
Maade at leve paa synes jeg. Vi
faar hver dag Falat med Ols.
Denne Ols Rende is ikke rigtig

deje i Pegguliken; en Ravn i god
lure dem. En Dag fyllt vi af Jærte
det var ganske idelig for Færk. Fædet
maa have været meget stort, det
var nemlig skært Rødt altsammen
i saa ikke et Træ. - Tag Rejser
fjæ vi en Gang mere. stegle
Blækspætter, de smagte indmærket
men heldigvis vidste i ikke hvad
det var for bag efter. - Deres
Komputer her er meget præcis,
her brændes Rødt Trækul. de
Løyer ved i en lille firkantet Far-
dugning i Kompart. Trækul
fremstillingen ved for stadig Væpne
med en Høj Praeville. Røget
ene der alle ere af Ler, stilles
lige ved på Gløderne, Røget
o. deslige Røden ikke. Dette
højlearbejde er ganske nyt, naar
Aftensvæden Laves, de har
ingen. Tæse, Rødt en Ravn om
Fornidag. - I Løyer
ikke, om i har skrevet at Rø-
stolen har skaffet mig fri fri
bré på Paulsen og alt her

i Rorung; det er ganske dejligt
for mig & jeg beundrer mig en hel
Del af det. & er helt overvældet
over al den dejlige Kunst. —
Nu maa jeg skrive lidt om For-
retningen, ider kan jeg altid se hvad
der bliver Plads til mere. — Man
kan sende Takke paa 10 Rø og
det Røster o. 2-3 francs, saa det kan
næppe betale sig at sende mig lidt Røj.
Send mig det endelig snart; lidt mere
Linnud f. v. & Chausse og 2 Par Trusser, to
vasker væden hver Pige; 2 lunde
Skjorter, den grønne Malt, den gule Kilt
& den lunde Otelerruds de to sidste med
hvidt Kvaler. Har du fundet det grønne
Røstøj? Hvis du kan give mere
i, kan jeg is give ud. Brug den
blaa sværede til Maler Kjole. For en
end disse sidste var det om 7 Runds
jaa til at se mig et kort Løgn med
Farblade af den gamle blaa Pregel
Kjole, med Trækrone, vide Bruser
a Knappet bapaa, aldelis som et
Rønstofarblade. Det skulde være
helt udeligt for den, & min
Mening var det var, at jeg af



BB 2142

og vil kunde male med det uden
Gode tunder til Rommer og med mig
lykke blaas Ruor, som jeg har herude
om diest. Her er uak. en af Jorden
de Varue om Rommeren, saa
man nuap kan have Toj paa. - Hvad
dato er det Frø. Sporling, Forældrag, 2
Skilde jeg ikke kunde kunde et lille
Kort herude fra - - - Dette
Lidale er skrevet paa etes Skiltes
vi have været sammen herude paa
et nyt Museum; d. v. v. nyt for mig.
Lidale Museum er ellers meget gam-
melt, herud Nationalmuseum
er i et meget gammelt Palads med
en lort; Rojlegaard. - M. Morgen
Pondag, gaa vi ind en meget
lang Tid, vist op til "Fiecale" i
fra Etruskernes Tid, meget, meget
gammelt albraa; der er uak. Munk
Plorer og deler Parikeler. - det
Lidale mange. Lidale og Lyboud
niger. Nu skal jeg hen at bestille
nyt. Maaer af Lidale til Cappel
Tunde Elbe, Tidale, Tunde Mimi, Fador
Morder og alle fra Lidale
3 die Marti - 94.